

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГГУ)**

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

Старославянский язык

Рабочая программа дисциплины
по направлению 45.03.01 – Филология

Направленность:

Зарубежная филология (славистика и центральноевропейистика)

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: Очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к. филол. н., доцент *С. С. Скорвид*

Ответственный редактор:

к. филол. н. *М. И. Хазанова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ
№7 от 28.08.2019 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель курса: познакомить студентов с фонологической и грамматической системой старославянского языка, показать роль старославянского как первого литературного языка славян и его значение для формирования современных славянских литературных языков, научить читать и переводить старославянские тексты, привить навыки исторического и этимологического анализа лексем и грамматических форм.

Задачи курса:

- ознакомление с историей создания и развития старославянского языка;
- изучение звукового строя старославянского языка;
- изучение основ грамматики старославянского языка;
- приобретение навыков чтения и перевода старославянских текстов.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Код компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК-2	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	Знать: основные теории данного раздела науки, распространенные в современной славистике; основные понятия и термины, используемые в различных разделах данной отрасли знаний; основные факты, изучаемые и объясняемые в рамках различных разделов данной отрасли знаний Уметь: анализировать языковой материал и подбирать адекватные иллюстративные примеры, подтверждающие основные теории раздела науки; интерпретировать языковой материал, соотнося его с основными теориями данного раздела науки Владеть: справочным материалом и интернет-ресурсами, позволяющими уточнять и верифицировать те или иные положения данной отрасли знаний

ОПК-4	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • принципы сбора, анализа и интерпретации языкового материала; • принципы сбора, анализа и интерпретации литературных фактов <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • анализировать и интерпретировать тексты различных стилей и жанров, используя лингвистические, литературоведческие и общепилологические методы <p>Владеть:</p> <p>техниками сбора, анализа и интерпретации языкового материала;</p> <p>техниками сбора, анализа и интерпретации литературных фактов</p>
ПК-10	владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • сравнительную типологию жанров и стилей специальных и художественных текстов для русского и изучаемого иностранного языков; • основные лексико-грамматические соответствия и наиболее распространенные коллокации, учитываемые при переводе, аннотировании и реферировании специальных текстов <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • сжато переводить специальные и художественные тексты <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • техниками работы со специальными словарями, справочниками и интернет-ресурсами

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Старославянский язык» относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Введение в славянскую филологию», история и культура страны основного изучаемого языка, «История России до XX века», «Всеобщая история. Средние века и Раннее Новое время», «Практический курс основного иностранного языка», «Введение в языкознание».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «История и литература инославянских народов», «История хорватского языка», «История славистики», «Сравнительно-историческое славянское языкознание».

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 48 часов практических занятий, самостоятельная работа обучающихся 24 часа.

№ п/п	Раздел дисциплины/ темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоя- тельная работа	Формы текуще- го контроля успеваемости, форма проме- жуточной атте- стации (<i>по се- местрам</i>)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практиче- ские занятия	Лабора- торные занятия	Промежу- точная атте- стация		
1	Введение	5			2			4	- групповая дискуссия - опрос
2	Графика	5			4			4	- групповая дискуссия - опрос - тест 1
3	Фонетика и фоно- логия	5			16			4	- групповая дискуссия - опрос
4	Лексика	5			4			4	- групповая дискуссия - тест 2
5	Морфология	5			18			4	- групповая дискуссия - опрос - тест 3
6	Синтаксис	5			4			4	- групповая дискуссия - опрос
7	Промежуточная аттестация	5							<i>зачет</i>
	ИТОГО:				48			24	

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Введение	<p>Сведения из истории возникновения и распространения старославянского языка. Его хронологические границы и территориальное варьирование. Понятия извода и редакции старославянского языка. Соотношение старославянского и церковнославянского языков.</p> <p>Кирилл и Мефодий – создатели славянской письменности. Глаголица и кириллица, история их создания. Глаголические и кириллические памятники старославянской письменности.</p> <p>Старославянский язык как первый литературный язык славян и наиболее ранняя письменная фиксация славянской речи. Отражение в нем черт древнего общеславянского состояния – наследия предшествующего праславянского развития. Диалектная южнославянская база старославянского языка.</p>
2	Графика	<p>Глаголица и кириллица. Их особенности и соотношение. Источники и прототипы отдельных букв славянских азбук. Числовые значения старославянских букв.</p>
3	Фонетика и фонология	<p>Фонологическая система старославянского языка IX в. Фонетические процессы, происшедшие в старославянском языке с X по XI в., по данным памятников. Гласные и согласные старославянского языка в сравнительно-историческом освещении.</p>
4	Лексика	<p>Общеславянская и диалектная (южнославянская, болгарско-македонская) лексика в старославянском языке. Лексические особенности отдельных изводов старославянского языка и различных редакций старославянских текстов. Заимствованная лексика в старославянском языке, ее адаптация.</p>
5	Морфология	<p><u>Имя существительное</u>. Категории и формы старославянских существительных. Грамматический род, начало формирования категории одушевленности. Категория числа (единственное, множественное, двойственное число). Система падежей старославянских существительных; звательная форма. Типы склонения существитель-</p>

ных в старославянском языке по характеру праславянской основы. Тематические типы склонения существительных с основами на *-ā, *-ō, *-ǫ, *-ǭ, *-ǭ̄, *-ǭ̄̄. Атематические типы склонения существительных с основой на согласные. Взаимодействие типов склонения существительных в старославянском языке.

Имя прилагательное. Согласовательные категории старославянских прилагательных. Разряды прилагательных: качественные, относительные и притяжательные. Краткие и полные формы прилагательных, их соотношение. Склонение кратких и полных прилагательных. Образование форм степеней сравнения качественных прилагательных и их склонение.

Местоимение. Разряды и склонение местоимений в старославянском языке. Личные и притяжательные местоимения. Указательные местоимения; их использование в качестве личных местоимений 3-го лица. Другие местоимения, их особенности.

Счетные слова в старославянском языке и формирование системы числительных. Склонение счетных слов. Образование сложных и составных счетных слов.

Глагол. Категории и формы старославянского глагола. Вопрос о глагольном виде в старославянском языке. Личные формы глагола, синтетические и аналитические. Число личных форм (единственное, множественное и двойственное). Действительный и страдательный залог. Изъявительное, повелительное и сослагательное наклонение. Категория времени. Формы прошедшего времени: аорист, имперфект, перфект, плюсквамперфект. Выражение значения будущего времени.

Система спряжения старославянского глагола в личных формах. Две основы глагола: презентная и инфинитивная. Классы старославянского глагола по типу праславянской презентной основы, тематические и атематические.

Неличные формы старославянского глагола: инфинитив, супин, причастия. Образование и склонение действительных и страдательных причастий. Перфектное причастие на -l.

Наречия, их разряды и образование. Степе-

		<p>ни сравнения наречий.</p> <p><u>Служебные части речи, их классификация.</u></p> <p>Предлоги. Союзы. Частицы.</p>
6	Синтаксис	<p><u>Простое предложение.</u> Односоставные и двусоставные предложения. Согласование субъекта с предикатом в двусоставном предложении. Второстепенные члены предложения. Согласованные и несогласованные определения. Выражение объектных и обстоятельственных отношений. Синтаксические функции падежных форм. Конструкции с двойными падежами (nominativus duplex, accusativus duplex). Предложно-падежные конструкции. Использование предлогов со словосочетаниями. Полупредикативные конструкции. Конструкция dativus absolutus, инфинитивные конструкции.</p> <p><u>Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение.</u> Сочинительные и подчинительные союзы, их употребление. Бессоюзные сложные предложения. Согласование времен и наклонений в сложном предложении.</p> <p>Порядок слов в предложении. Место безударных (энклитических) форм в предложении.</p>

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	Введение	<i>Практическое занятие 1.</i>	<i>Развернутая беседа на основании плана, предложенного преподавателем.</i>
2.	Графика	<i>Практические занятия 2–3.</i>	<i>Групповая дискуссия. Выполнение практических заданий. Работа с текстами-образцами. Опрос.</i>
3.	Фонетика и фонология	<i>Практические занятия 4–11.</i>	<i>Групповая дискуссия. Выполнение практических заданий. Работа с текстами-образцами. Опрос.</i>
4.	Лексика	<i>Практические занятия 12–13.</i>	<i>Групповая дискуссия. Выполнение практических заданий. Работа с текстами-образцами. Опрос.</i>
5.	Морфология	<i>Практические занятия 14–22</i>	<i>Групповая дискуссия. Выполнение практических заданий. Работа с текстами-образцами. Опрос.</i>
6.	Синтаксис	<i>Практические занятия 23–24.</i>	<i>Групповая дискуссия. Выполнение практических заданий. Работа с текстами-образцами. Опрос.</i>

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: - <i>опрос</i> - <i>участие в дискуссии на семинаре</i> - <i>тест</i>	1 балл 1 балл 7 баллов	23 балла 23 балла 14 баллов
Промежуточная аттестация (<i>контрольная работа</i>)		40 баллов
Итого за семестр (дисциплину) <i>зачет</i>		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной атте-

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>станции. Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приемами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определенные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приемами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходи-</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>мыми для этого навыками и приемами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закрепленные за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Вопросы и задания для обсуждения и опросов (ОПК-2; ОПК-4; ПК-10)

- Объясните различие между старославянским и праславянским языком. Как соотносится старославянский язык IX-XI вв. со славянскими языками того периода?
- В чем заслуга святых Кирилла и Мефодия?
- Дайте общую характеристику старославянских письменных памятников.
- В чем специфика изучения старославянской фонетики по сравнению с фонетикой современного языка?
- Каковы принципы реконструкции звуковой системы праславянского языка накануне его распада? Приведите примеры внешней и внутренней реконструкции.
- В чем различие между относительной и абсолютной хронологией?
- Охарактеризуйте исходную систему гласных старославянского языка. Каково происхождение гласных фонем старославянского языка?
- Охарактеризуйте исходную систему согласных старославянского языка.
- Приведите примеры праславянских фонетических изменений, отражающих тенденцию к открытости слога.
- Что такое внутрислоговой сингармонизм? Приведите примеры праславянских фонетических изменений, отражающих тенденцию к внутрислоговому сингармонизму.
- Каково происхождение палатальных согласных в старославянском языке? Какими графическими средствами в старославянских рукописях могли обозначаться рефлекс праславянских сочетаний *nj, *lj и *rj?
- Опишите условия и рефлекс 1-й, 2-й и 3-й палатализаций заднеязычных согласных в старославянском языке. Приведите примеры чередований согласных, обязанных своим происхождением палатализациям заднеязычных.
- Было ли в старославянском языке противопоставление по твердости/мягкости? Что скрывается за термином «полумягкие согласные»?
- Сколько носовых гласных было в исходной системе старославянского языка? Как их принято обозначать в фонетической транскрипции и какими буквами передавались носовые гласные в глаголице и кириллице?
- Каково происхождение гласного «ять»? Как его принято обозначать в фонетической транскрипции и какими буквами он передавался в глаголице и кириллице?

- Каков принцип распределения редуцированных гласных по сильным и слабым позициям в старославянском языке? Как старославянские памятники отражали падение редуцированных гласных?
- Что такое напряженные редуцированные и какими буквами они передавались в старославянском языке? Каково их происхождение и как они изменялись в процессе падения редуцированных?
- Как в рукописях обозначались слоговые плавные? Каково происхождение вторичных слоговых плавных?
- Перечислите чередования гласных и чередования согласных в старославянском языке. Укажите источник возникновения этих чередований.
- Перечислите фонетические различия между старославянским и русским языками. Приведите несколько пар слов, противопоставленных как старославянизм — русизм.
- Какие группы лексики с точки зрения ее происхождения выделяются в старославянском языке?
- Какова роль иноязычных заимствований в старославянском языке? Приведите примеры прямого заимствования и калькирования греческих слов.
- Перечислите фонетические признаки заимствований в старославянском языке.
- В чем различие между именным и местоименным склонением в старославянском языке?
- Какие типы склонения имен существительных выделяются в старославянском языке? Как в старославянских памятниках отражается унификация типов склонения? В какой степени на этот процесс влияет категория рода?
- Какой этап развития категории одушевленности отражает старославянский язык?
- Сравните систему личных и указательных местоимений старославянского и современного русского языка. Какими средствами в старославянском языке передавалось значение 3-го лица?
- Почему краткие формы прилагательных в старославянском языке называются именными, а полные – членными или местоименными?
- Каковы синтаксические функции именных и членных форм прилагательных в старославянском языке? В чем их отличие от аналогичных форм в современном русском языке?
- Каковы были морфологические и синтаксические особенности числительных в старославянском языке?
- Чем морфологическая категория числа старославянского языка отличалась от одноименной категории современного русского языка?
- Какие классы глаголов выделяются в старославянском языке и каковы принципы этой классификации?
- Дайте общую характеристику видо-временной системы старославянского глагола. Каковы ее отличия от глагольной системы современного русского языка?
- Какие типы причастий существовали в старославянском языке? В каких синтаксических функциях они использовались?
- Были ли в старославянском языке деепричастия?
- Что такое супин? Чем супин отличается от инфинитива?
- Прокомментируйте проблему установления границы между предложениями в старославянских текстах.

- Перечислите наиболее существенные отличия старославянского синтаксиса от синтаксиса современного русского литературного языка.
- Что представляет собой конструкция дательный самостоятельный в старославянском языке? В чем заключается его «самостоятельность»?
- Каким образом выражалось отрицание в старославянском языке?
- Какие типы сложных предложений существовали в старославянском языке?

Образцы тестовых заданий и контрольных работ (ОПК-2; ОПК-4; ПК-10)

Прѣжде оубо словѣне не имѣахъ кнѣи҃гъ, нѣ чрьтами и рѣзми чьтѣахъ и гатаахъ, погани сжште. Кръстивъше же сѧ, римьскѣими и грьчьскѣими писмены нѣждаахъ сѧ пьсати словѣньскѣ рѣчь без_оустроенна. Нѣ како можетъ сѧ пьсати добрѣ грьчьскѣими писмены богъ, или животъ, или сѣло, или црькы, или чапанькѣ, или широта, или гадъ, или ждоу, или ѡззыкъ и ина подобнага снмъ. И тако бѣшѧ мѣнога лѣта.

По томъ же чьловѣколюбьць богъ, строиѧ всѧ и не оставиѧ чьловѣча рода без_разоума, нѣ всѧ къ разоумоу приводеѧ и съпасенью, помиловавъ родъ словѣньскъ, посла имъ свѣтако Константина Философа, нарицаемаго Курна, мѣжа правьдѣна и истиньна, и сътвори имъ писмена три десѧте и осмь, ова оубо по чиноу грьчьскѣихъ писменъ, ова же по словѣньстѣи рѣчи...

1. Переведите «нормализованный» старославянский текст.
2. Из какого памятника этот текст? Что известно о его создании?
3. Найдите в тексте примеры результатов 1, 2, 3 палатализаций.
4. Найдите примеры употребления шипящих, *ц* и *х*. Каково их происхождение?
5. Напишите фонетическую транскрипцию первого абзаца. Как изменился фонетический облик текста к концу старославянской эпохи? Напишите транскрипцию.
6. Какие функции в тексте выполняют буквы *ь* и *ѣ*? Реконструируйте изменения выбранных слов с *ь* и *ѣ* к концу старославянского периода.
7. Есть ли в тексте примеры иноязычного влияния? Есть ли в тексте примеры слов, вошедших в русский язык?
8. Разделите существительные из текста по типам склонения. Просклоняйте их. В какие типы склонения они перейдут в дальнейшем? В какой форме эти существительные стоят в тексте? Какова их синтаксическая функция?

9. Разделите прилагательные из текста по типам склонения. Просклоняйте их. В какой форме эти прилагательные стоят в тексте? Какова их синтаксическая функция?
10. Разделите местоимения из текста по типам склонения. Просклоняйте их. В какой форме эти существительные стоят в тексте? Какова их синтаксическая функция?
11. Какие глагольные формы встречаются в тексте? К каким классам относятся эти глаголы? Проспрягайте их в финитных формах.
12. Есть ли в тексте примеры специфических синтаксических конструкций старославянского языка?

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список источников и литературы

Основная

Бондалетов, В.Д. Старославянский язык : сборник упражнений / В.Д. Бондалетов, Н.Г. Самсонов, Л.Н. Самсонова ; под науч. ред. В.Д. Бондалетова. — 5-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 312 с. - ISBN 978-5-89349-265-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1032454>

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Житие Константина-Кирилла. Режим доступа:
<http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=2163>

Житие Мефодия. Режим доступа:
<http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=2164>

Востоков А. Х. Грамматика церковно-словенского языка. Режим доступа:
<http://imwerden.de/cat/modules.php?name=books&pa=showbook&pid=1040>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиторные лекционно-семинарские занятия проводятся с использованием средств демонстрации презентаций, карт, наглядных пособий; аудитории для занятий должны быть оснащены доской.

Программное обеспечение

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное

15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное

Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звуко-усиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:

- устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
- дисплеем Брайля PAC Mate 20;
- принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;

- акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемыми эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

9.1. Планы практических занятий

№ и тема	Практическое занятие 1. Введение (2 часа, СРС 2 часа)
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none">• Что такое старославянский язык?• Как соотносится старославянский язык с церковнославянским и современными славянскими языками?• Что такое праславянский язык?
Литература	<ul style="list-style-type: none">• <i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык. Глава I, §§ 1–3.• <i>Супрун А. Е., Молдован А. М.</i> Старославянский и церковнославянский язык. §§ 1.1.0.–1.1.1.
Методические рекомендации	Дайте ответы на сформулированные вопросы. Объясните, какую роль сыграл старославянский (церковнославянский) язык в возникновении и развитии литературных славянских языков. Объясните, как соотносятся старославянский и праславянский языки.
№ и тема	Практические занятия 2–3. Графика (4 часа, СРС 4 часа)
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none">• Посольство Кирилла и Мефодия: этапы, цели, результаты.• Создание старославянского языка. Предпосылки к возникновению письменности у славян.• Проблема диалектной основы старославянского языка.• Азбуки старославянского языка, проблема датировки их возникновения.• Основные памятники старославянской письменности.
Литература	<ul style="list-style-type: none">• <i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык. Глава I, §§ 7–11.• <i>Супрун А. Е., Молдован А. М.</i> Старославянский и церковнославянский язык. §§ 1.1.3.–1.4.0.
Методические рекомендации	Опираясь на сформулированные вопросы, расскажите, используя географическую карту, об истории посольства Кирилла и Мефодия. Объясните происхождение мнения о существовании письменности у славян до Кирилла и Мефодия. Объясните, в чем проблема выявления диалектной базы старославянского языка. Изложите господствующую в настоящее время в науке точку зрения. Сопоставьте кириллицу и глаголицу, укажите, каков предположительный прообраз букв каждой азбуки. Объясните значение палимпсестов при датировке возникновения каждой из азбук. Составьте краткое описание важнейших письменных памятников, опираясь на рекомендованную литературу.
№ и тема	Практические занятия 4–11. Фонетика и фонология (16 часов, СРС 4 часа)

Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> • Соотношение фонетики и фонологии применительно к старославянскому языку. • Система гласных. • Система согласных. • История слогоделения в праславянскую эпоху и ее последствия. Слоговой сингармонизм. • Падение редуцированных.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык. Глава II, §§ 14–28. • <i>Супрун А. Е., Молдован А. М.</i> Старославянский и церковнославянский язык. §§ 2.1.1.–2.1.4.
Методические рекомендации	<p>Опираясь на сформулированные вопросы, объясните, как соотносятся фонетика и фонология в современных славянских языках (на примере русского и основного славянского) и как они соотносятся применительно к старославянскому языку.</p> <p>Составьте схематичное изображение системы старославянских гласных и сопоставьте ее с предполагаемой системой праславянских гласных. Проиллюстрируйте сопоставление данными современных языков индоевропейской семьи.</p> <p>Опишите систему согласных старославянского языка и сопоставьте ее с реконструируемой системой праславянского языка. Проиллюстрируйте сопоставление данными современных языков индоевропейской семьи.</p> <p>Назовите основные источники сведений о фонетике старославянского языка.</p> <p>Дайте определение понятию слога. Сформулируйте специфику слога в славянских языках. Перечислите основные фонетические процессы, вызванные изменением характера слога у славян в праславянскую эпоху. Приведите примеры древних рефлексов в изучаемом основном славянском языке.</p> <p>Перечислите фонетические процессы старославянского периода. Объясните, как происходит датировка изменений в системе праславянского и старославянского языков.</p> <p>Выполните упражнения в конце Главы II учебника (<i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык).</p>
№ и тема	Практические занятия 12–13. Лексика (4 часа, СРС 4 часа)
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> • Проблемы изучения старославянской лексики. • Источники пополнения лексического состава. • Влияние старославянской лексики на лексику современного русского языка.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык. Глава III, §§ 29–32. • <i>Супрун А. Е., Молдован А. М.</i> Старославянский и церковнославянский язык. § 2.6.0.
Методические рекомендации	<p>Опираясь на сформулированные вопросы, охарактеризуйте состав лексики старославянского языка. Приведите примеры влияния старославянской лексики на современный русский язык, обоснуйте свои рассуждения.</p> <p>Выполните упражнения в конце Главы III учебника (<i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык).</p>

№ и тема	Практические занятия 14–22. Морфология (18 часов, СРС 4 часа)
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> • Грамматические категории старославянского языка. • Падеж, род, число, одушевленность. Типы склонения. • Местоимение: местоименное склонение. Местоименные формы прилагательных. • Степени сравнения прилагательных. • Становление числительного как части речи. Типы склонения и особенности сочетаемости числительных разных разрядов. • Глагол: система личных форм, глагольные основы, неличные (именные) глагольные формы.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык. Глава IV, §§ 44–80. • <i>Супрун А. Е., Молдован А. М.</i> Старославянский и церковнославянский язык. §§ 2.3.1.–2.3.7.
Методические рекомендации	<p>Опираясь на сформулированные вопросы, охарактеризуйте морфологическую систему старославянского языка. Сопоставьте ее с системой современного русского и основного изучаемого языка.</p> <p>Выполните упражнения в конце Главы IV учебника (<i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык).</p>
№ и тема	Практические занятия 19–24. Синтаксис (4 часа, СРС 4 часа)
Вопросы и задания	<ul style="list-style-type: none"> • Структура простого предложения в старославянском языке. Выражение предикации и других синтаксических отношений. • Структура сложного предложения в старославянском языке. Проблема разграничения гипотаксиса и паратаксиса.
Литература	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык. Глава V, §§ 88–92, 94–100. • <i>Супрун А. Е., Молдован А. М.</i> Старославянский и церковнославянский язык. §§ 2.5.3.–2.5.4.
Методические рекомендации	<p>Опираясь на сформулированные вопросы, охарактеризуйте синтаксическую систему старославянского языка. Сопоставьте ее с системой современного русского и основного изучаемого языка.</p> <p>Выполните упражнения в конце Главы V учебника (<i>Аверина С.А.</i> и др. Старославянский язык).</p>

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Старославянский язык» является дисциплиной по выбору вариативной части учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология» с профилем «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Польши и Франции)». Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований Института филологии и истории РГГУ и адресована студентам-филологам 3 курса. Изучается в V семестре.

Предметом дисциплины является круг вопросов, связанных с историей создания и развития старославянского языка, с его фонологической и грамматической системами в сравнительно-историческом освещении, а также с его ролью в становлении и развитии литературных языков отдельных славянских народов.

Цель дисциплины: познакомить студентов с фонологической и грамматической системой старославянского языка, показать роль старославянского как первого литературного языка славян и его значение для формирования современных славянских литературных языков, научить читать и переводить старославянские тексты, привить навыки исторического и этимологического анализа лексем и грамматических форм.

Задачи:

- ознакомление с историей создания и развития старославянского языка;
- изучение звукового строя старославянского языка;
- изучение основ грамматики старославянского языка;
- приобретение навыков чтения и перевода старославянских текстов.

Дисциплина участвует в **формировании** следующих **компетенций** выпускника:

- способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);
- способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10).

В **результате** освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- деятельность свв. Кирилла и Мефодия по созданию старославянского языка, корпус старославянских памятников;
- историю и состав старославянских алфавитов;
- фонологическую и грамматическую системы старославянского языка, их праязыковые истоки и развитие;
- роль старославянского языка в развитии литературных языков различных славянских народов;

уметь:

- читать и переводить тексты на старославянском языке;
- распознавать грамматическую форму слова в тексте;
- реконструировать праязыковую форму старославянских лексем и грамматических форм;

- соотносить факты старославянского языка с соответствующими им фактами русского и изучаемых славянских языков;

владеть:

- навыками филологического анализа текста на древнем (мертвом) языке;
- навыками сравнительно-исторической интерпретации фактов старославянского как древнеписьменного языка;
- навыками составления рефератов и выступления с сообщениями и докладами по изучаемым темам.

Программой предусмотрены следующие виды **контроля знаний** студента: текущий контроль успеваемости в форме работы на занятиях и выполнения контрольных заданий, промежуточный контроль в форме **зачета**.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	21.06.2017	6
2	Приложение №1		
3	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	20.06.2018	6
4	Приложение №2		
5	<i>Обновлены образовательные технологии, основная и дополнительная литература</i>	26.06.2020	6
6	Приложение №3		

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
5	Archicad 19 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

1. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

2. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

3. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное

3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «АЛТ Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное